

PL Instrukcja samodzielnego montażu paneli.

ENG Instruction panel installation.

DE Anleitung zur Selbstmontage der Paneele.

FR Instructions pour l'installation de panneaux muraux.

CZ Návod k samostatné montáži obkladů

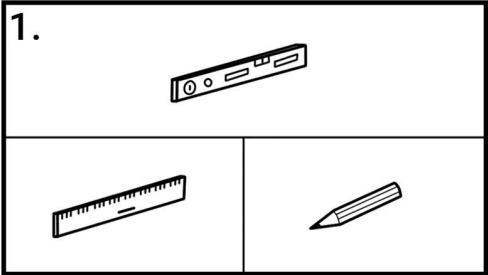
PL Przed rozpoczęciem montażu, sprawdź czy rozmiar oraz kolor paneli są zgodne z Twoim zamówieniem. W zależności od kierunku położenia, pomiędzy poszczególnymi panelami mogą występować niewielkie różnice kolorystyczne. Celem uzyskania jednolitego efektu zwróć szczególną uwagę na kierunek ułożenia włókien.

ENG Before installation, make sure that the colour and size of the panels are consistent with your order. Depending on the panel arrangement, there might be slight differences in colour between them. For a more uniform effect pay attention to the direction of the fibres.

DE Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Größe und die Farbe der Paneele mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Je nach Ausrichtung können bei der Anordnung leichte Farbunterschiede zwischen den einzelnen Paneelen auftreten. Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen, achten Sie besonders auf die Richtung der Fasern.

FR Avant l'installation, vérifiez que la taille et la couleur des panneaux correspondent à votre commande. Selon l'orientation, de légères différences de couleur peuvent apparaître entre les différents panneaux. Pour un effet uniforme, vérifiez l'orientation des fibres textiles.

CZ Před začátkem montáže zkontrolujte, zda jsou rozměry a barva obkladů shodné s Vaší objednávkou. V závislosti na směru uložení se mohou mezi jednotlivými obklady objevit nevelké rozdíly v koloristice. Abyste dosáhli jednotlého efektu, věnujte zvláštní pozornost směru uložení vláken.



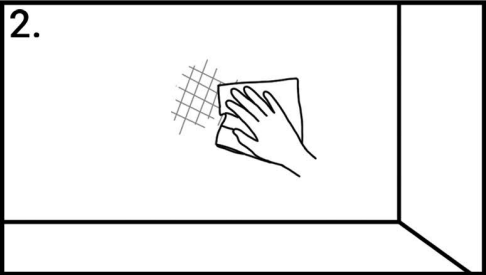
PL PRZYGOTUJ: poziomicę, miarę, ołówek

ENG PREPARE: a level, a tape measure, a pencil

DE ZUBEHÖR: Wasserwaage, Maßband, Bleistift

FR PRÉPARER: un niveau à bulle, un mètre, un crayon

CZ PŘIPRAVTE SI: vodováhu, metr, tužku



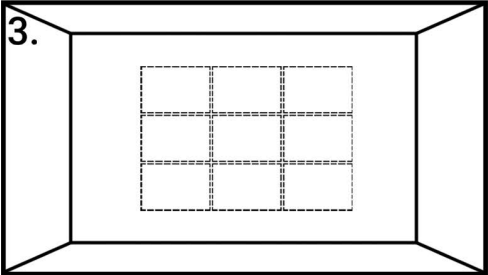
PL Usuń z powierzchni ściany zabrudzenia, które mogą negatywnie wpływać na prawidłowe działanie kleju (tłuste plamy, kurz).

ENG Before installation, make sure that the wall surface is clear of any dirt, dust and grease to ensure proper bonding of the adhesive.

DE Entfernen Sie alle Verschmutzungen von der Wandoberfläche, die die einwandfreie Funktion des Klebers beeinträchtigen könnten (Fettflecken, Staub).

FR Retirez toute saleté de la surface du mur susceptible de nuire au bon fonctionnement de la colle (taches grasses, poussière).

CZ Odstraňte z povrchu zdi nečistoty, které by mohly mít negativní vliv na správné fungování lepidla (mastné skvrny, prach).



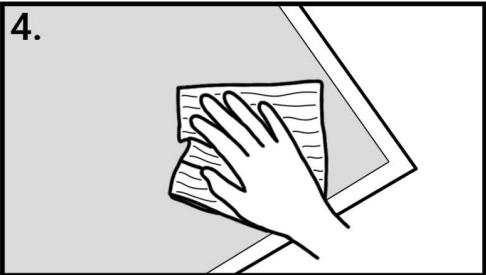
PL Przy pomocy poziomicy, miary i ołówka, wyznacz na ścianie miejsca montażu poszczególnych paneli.

ENG Use the level, the tape measure and the pencil to mark the exact position of panels on the wall.

DE Zeichnen Sie mit Wasserwaage, Maßband und Bleistift an der Wand an, wo die einzelnen Paneele angebracht werden sollen.

FR À l'aide d'un niveau à bulle, d'un mètre et d'un crayon, marquez sur le mur les endroits où les panneaux doivent être placés.

CZ Pomocí vodováhy, metru a tužky, označte na zdi místa montáže jednotlivých obkladů.



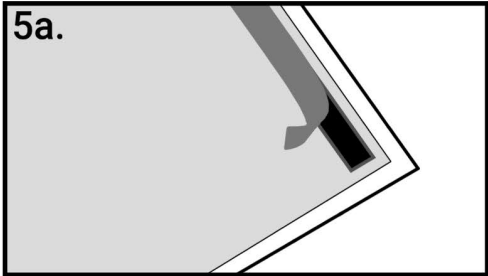
PL Tyłną część panelu oczyść delikatnie zwilżoną ścierką lub gąbką.

ENG Gently wipe the back of the panel with a slightly wet cloth or sponge.

DE Reinigen Sie die Rückseite des Paneets mit einem leicht feuchten Tuch oder Schwamm.

FR Nettoyez l'arrière du panneau avec un chiffon ou une éponge légèrement humide.

CZ Zadní část obkladu jemně očistěte vlhkou utěrkou nebo houbičkou.



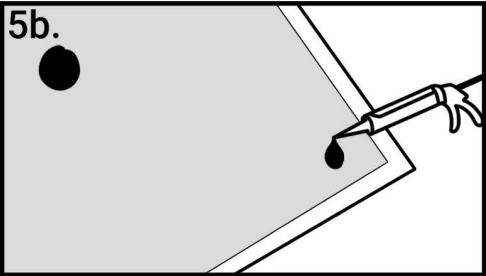
PL Wzdłuż krótszych krawędzi panelu naklej rzepy montażowe o długości ok. 25cm. Następnie, z wierzchniej ich części zdejmij taśmę zabezpieczającą warstwę samoprzylepną.

ENG Along the shorter edges of the panel, apply 25 cm long velcro fasteners. Then, remove the tape securing the adhesive layer from the top part.

DE Kleben Sie entlang der kürzeren Kanten des Paneels ca. 25 cm lange Klettverschlüsse auf. Entfernen Sie dann das Klebeband, das die Klebeschicht sichert, von ihrem oberen Teil.

FR Collez des bandes velcro d'environ 25 cm le long des bords les plus courts du panneau. Ensuite, retirez la couche protectrice de la partie adhésive.

CZ Podél kratších hran panelu nalepte montážní suchý zip v délce ok. 25 cm. Poté z vrchní části sundejte pásku, která zabezpečuje samolepící vrstvu.



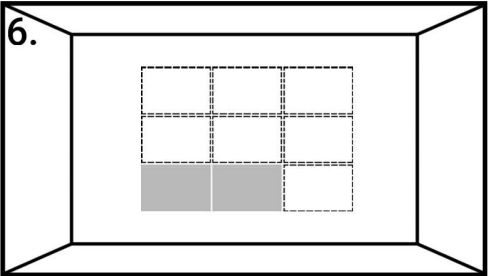
PL Nanieś na panel odpowiednią ilość kleju (na jego środku oraz przy każdym z narożników). Stosuj się do zaleceń umieszczonych na opakowaniu kleju.

ENG Apply the adhesive to the panel (in the middle and in every corner). To determine the right amount of adhesive, refer to its packaging.

DE Tragen Sie die entsprechende Menge Kleber auf das Paneel auf (in der Mitte und an jeder Ecke). Befolgen Sie die Anweisungen, die sich auf der Verpackung des Klebers befinden.

FR Appliquez la quantité appropriée de colle sur le panneau (au centre et sur chaque coin). Suivez les instructions figurant sur l'emballage de la colle.

CZ Naneste na obklad vhodné množství lepidla (do jeho středu a do každého rohu). Dodržujte doporučení umístěné na balení lepidla.



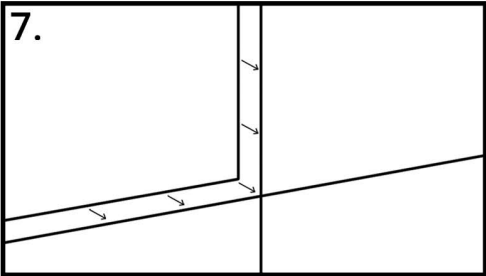
PL Przyłóż panel w wyznaczonym wcześniej miejscu na ścianie i docisnij.

ENG Put the panel to the previously marked area on the wall and press it.

DE Legen Sie das Paneel an die vorgesehene Stelle an der Wand an und drücken Sie es an.

FR Placez le panneau à l'endroit souhaité sur le mur et appuyez.

CZ Přiložte obklad na dříve označené místo na zdi a přitlačte.



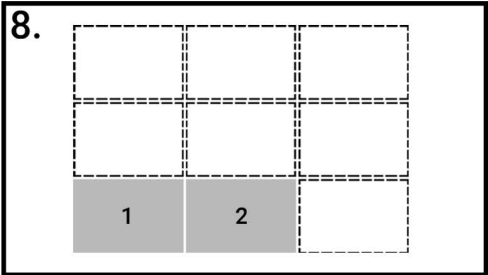
PL W przypadku montażu kilku paneli obok siebie, każdy kolejny docisnąć należy do krawędzi poprzedniego, celem maksymalnego zniwelowania, występujących między nimi szczelin.

ENG If you are installing several panels next to each other, make sure to press neighbouring panels edge to edge so that the seams between panels are hidden as much as possible.

DE Wenn mehrere Paneele nebeneinander angebracht werden, sollte jedes aufeinanderfolgende Paneel gegen die Kante des vorhergehenden gedrückt werden, um die Lücken zwischen ihnen auf ein Minimum zu reduzieren.

FR En cas d'installation de plusieurs panneaux l'un à côté de l'autre, chaque panneau suivant doit être pressé contre le bord du précédent afin de minimiser au maximum l'espace entre eux.

CZ V případě montáže několika obkladů vedle sebe, přitlačte každý další k hraně předchozího tak, abyste do maximální možné míry vyrovnali mezery, které jsou mezi nimi.



PL Montaż kilku, następujących po sobie rzędów paneli rozpocząć należy od partii umieszczanych najniżej.

ENG If you are installing several rows of panels, begin installation from the lowest row.

DE Die Montage mehrerer aufeinanderfolgender Reihen an Paneelen sollte von den auf der untersten Ebene gelegenen Partien aus begonnen werden.

FR Pour l'installation de plusieurs rangées de panneaux, commencer la pose à partir de la rangée la plus basse.

CZ Montáž několika po sobě jdoucích řad obkladů je třeba začít od řady umístěné nejniž.

PL Przykładowe ułożenie paneli:

ENG Sample arrangement of panels:

DE Beispiel für eine Anordnung der Paneele:

FR Exemple de disposition des panneaux:

CZ Příkladové uložení obkladů:

